

Maritime Dictionary - Colregs

t - z

English	Dutch	Chinese	French	Japanese
tackle	takel	滑车, 索具	palan	□□□□
tail	staart	尾部, 后端	queue	□□
take all way off	de vaart geheel uithalen	择路离开, 尽量避开	casser son erre	□□□□
tar barrel	teervat	柏油桶	baril de goudron	□□□□
target	doel	目标, 靶, 指标	objet détecté	□□□
target	echo	目标, 靶, 指标	écho	□□□
target raft	gesleept doel	目标筏	cible remorquée	□□□
teem -to	wemelen	大量出现	fourmiller	□□□
telegraph cable	telegraafkabel	海底电缆	câble télégraphique	□□□□□□
telescopic bar	telescopische stang	伸缩棒	barre télescopique	□□□
termination of the lane	uiteinde van de baan	航道终点	extrémité de la voie de circulation	□□□の□□□
territorial waters	territoriale wateren	领海	eaux territoriales	□□
three-colour lantern	driekleurige lantaarn	三色灯	fanal tricolore	□□□
through passage	doorgaand trafiek	直达航道	trafic direct	□□□□
through traffic	passerend verkeer	联运, 全程运输	trafic direct	□□□□
through traffic	doorgaand verkeer	联运, 全程运输	trafic direct	□□□□
thunderstorm	onweer	雷暴雨	orage	□□
thwart	tegenwerking	横放的, 横座板, 横向的	opposition	□□
tide	stroming	潮, 潮汐, 顺潮行驶	courant	□
tip	top	顶端, 末梢, 倾斜, 倾卸, 点焊, 触点	extrémité	□□
tone	toon	音调, 音质, 气氛	timbre	□□
tonnage	tonnenmaat	登记吨位, 排水量	tonnage	□□□□
tonnage certificate	meetbrief	登记吨位证书	certificat de jauge	□□□□□
top of the mast	top van de mast	桅杆顶端	partie supérieure du mât	□□□□□□
top -to	toppen	顶部	apiquer	□□□
tow	trek	拖, 拽, 被拖船	trait	□□
tow dragging	gesleepte zegen	拖, 拉	senne traînante	□□□□□
towed gear	gesleept vistijg	拖曳设备	engin de pêche traînant	□□□
towing alongside	langs zij slepen	旁拖, 舷拖, 绑拖	remorquer à couple	□□□□
towing block	slipblok	拖拽滑车	chien ou croc à échappement	□□□□
towing light	sleeplicht	拖带号灯	feu de remorquage	□□□

towing operation	sleepwerkzaamheid	拖带操作
towing pull	spreiding	拖力
towing warp	sleeplijn of vislijn	拖缆
towline	sleepdraad	拖缆, 拖索
tracking window	opsporingsraam	跟踪窗
traffic density	densiteit van de trafiek	通航密度
traffic flow	verkeersstroom	交通流, 货流
traffic lane	verkeersbaan	通航分道
traffic separation line	scheidingslijn	通航分割线
traffic separation scheme	verkeersscheidingsstelsel	分道航行制
traffic separation scheme	routingsschema	分道航行制
trammel net	ladderingnet of schakelnet of warrelnet	渔网
transducer	oscillator	传感器, 换能器
transistorized	getransistoriseerd	装有晶体管的, 晶体管化的
transom roller	geleideroller	尾部横滚轮, 尾部的绞盘
transparency of the atmosphere	doorzichtigheidsgraad van de atmosfeer	大气透明度
transponder	antwoordzender	发射机应答器
transship -to	overschepen	驳运, 转运至……
trawl	treilnet	拖网
trawling	treilvisserij	拖
trim	stuurlast	吃水差, 纵倾, 调整, 平舱
troll line	sleeplijn	拖钓绳
trolling line	sleeplijn	拖钓绳
true motion	ware beweging	真运动
true motion radar	radar met waar beeld	真运动雷达
trumpet	trompet	喇叭, 电雾号
try net	proefnet	试网
turbine engine	turbine	涡轮发动机
turbot	tarbot	大比目鱼, 大菱鲆
turn of tide	veranderende stroomrichting	潮汐转流
turning ability	wendbaarheid	回转性能
turning circle	draaicirkel	回转圆
twilight	schemering	黎明, 微光, 略知

opération de remorquage	□□□□
écartement	□□□
fune ou halin	□□□
câble de remorquage	□□□
fenêtre derepérage	□□□□
densité du trafic	□□の□□□う
direction générale du trafic	□□の□□
voie de circulation	□□□
ligne de séparation du trafic	□□□
dispositif de séparation du trafic	□□□□□□□□
dispositif de séparation du trafic	□□□□□□□□
filet tramail	□□□□
oscillateur	□□□
transistorisé	□□□□□□□
rouleau guide	□□□□□□
degré de transparence de l'atmosphère	□□□□□
transpondeur	□□□
transborder	□□□□□
chalut	□□□□□
chalutage	□□□□□
assiette	□□□
ligne traînante	□□
ligne traînante	□□
mouvement vrai	□□□□・□□□□□
radar à image vraie	□□□□・□□□□□・□□□□
trompette	□□□
filet d'essai	□□□
turbine	□□□□・□□□□
turbot	□□□・□□□□
changement de courant	□□
qualité de giration	□□□□
cercle de giration	□□□
crépuscule	□□□

twin-rig trawling	bokkervisserij	双架拖网	pêche aux tangons	□□□□□□
two-boat trawling	spanvisserij	对船拖网	chalutage à deux	□□□□□□□□
two-lane traffic	tweebenenstelsel	双道通航	circulation à deux voies	□□□□
ULCC	ULCC	超巨型油轮（30-80万吨）	ULCC	□□□□□□□□□□
underwater clearance	onvoldoende water onder de kiel	（船底到海底的）吃水余量	pas suffisamment d'eau sous la quille	□□の□□□
underway	varende	进行中的, 航行中的	faisant route	□□□
undue glare	hinderlijke verblinding	不正常的闪光	reflet gênant	□□の□□□□
unfasten	losmaken	解开, 松开	détacher	□□□
unit of time	tijdseenheid	时间单位	unité de temps	□□□□
unshackle	losmaken	解去锚链, 把卸扣拆开	défaire	□□□□
unstabilized course-up	niet gestabiliseerd koers boven	航向不稳定	non stabilisé cap en haut	□□□□□□□□
unstabilized ship's head-up	niet gestabiliseerd voorschip boven	艏向不稳定	non stabilisé avant en haut	□□□□□□□□
up and down	op en neer	立锚, 前前后后, 来来往往	à pic	□□□□□□□□
uppermost	hoogste	最上的, 最高的	le plus élevé	□□
uppermost continuous deck	bovenste doorlopende dek	最上连续甲板	pont continu le plus élevé	□□□□□□
urgent manoeuvre	dringende maneuver	紧急操纵	manoeuvre d'urgence	□□□□
variable pitch propeller	verstelbare schroef	可变的螺旋距	hélice à pas variable	□□□□□□□□
variable range marker	verstelbare afstandsring	可调范围标志	cercle de distance variable	□□□□□□□□
vector	vector	向量, 矢量, 无线电导引	vecteur	□□□□
velocity vector	snelheidsvector	速度矢量	vecteur de vitesse	□□□□□□
vertical line	loodrechte lijn	垂直线	superposé	□□□
very quick flashing light	snelflikkerlicht	急频闪灯	feu à éclts rapides	□□□
vessel	vaartuig	船, 容器	navire	□□
vessel aground	vaartuig aan de grond	搁浅船只	navire échoué	□□□□
vessel at anchor	ten anker liggend vaartuig	停泊船只	navire au mouillage	□□□
vessel being pushed ahead	vaartuig dat wodt geduwd	被顶推向前的船	navire poussé en avant	□□□□□□□□
vessel constrained by her draught	vaartuig door zijn diepgang beperkt in zijn manoeuvreerbaarheid	吃水受限船	navire handicapé par son tirant d'eau	□□□□□
vessel engaged in dredging	vaartuig bezig met baggeren	从事疏浚挖泥的船	navire en train d'effectuer des opérations de dragage	□□□□の□□
vessel engaged in fishing	vaartuig bezig met de uitoefening van de visserij	从事捕鱼的船	navire en train de pêcher	□□□□の□□

vessel engaged in launching	vaartuig bezig met het laten opstijgen	在下水的船舶	navire en train d'effectuer une opération de d"collage	□□□の□□□□□□□□□□
vessel engaged in laying a navigation mark	vaartuig bezig met het leggen van een navigatiemerk	设置航标的船舶	navire en train de poser une bouée	□□□□の□□□の□□
vessel engaged in picking up	vaartuig bezig met het lichten	起捞鱼货的船	navire en train de relever	□□□□□の□□
vessel engaged in recovering	vaartuig bezig met het laten landen	在搜救的船	navire en train d'effectuer une opération de récupération	□□□の□□□□□□□□□□
vessel engaged in replenishment	vaartuig bezig met bevoorraden	海上供给船	navire en train d'effectuer un ravitaillement	□□□の□□
vessel engaged in servicing	vaartuig bezig met het onderhouden	海上维修船	navire en train d'assurer l'entretien	□□□の□□
vessel engaged in surveying	vaartuig bezig met opnamewerkzaamheden	海上调查船	navire en train d'effectuer des opérations d'hydrographie ou d'océanographie	□□□の□□
vessel engaged in transferring	vaartuig bezig met het overbrengen	减载船	navire en train de transborder	□□□□□の□□
vessel engaged in underwater operation	vaartuig bezig met werkzaamheden onder water	水下作业船	navire en train d'effectuer des travaux sous-marins	□□□□□の□□
vessel in distress	vaartuig in nood	遇难船	navire en détresse	□□□
vessel not under command	onmanoeuvrerbaar vaartuig	失控船	navire qui n'est pas maître de sa manoeuvre	□□□□□□
vessel not under command	niet manoeuvrerbaar vaartuig	失控船	navire non manoeuvrable	□□□□□□
vessel restricted in her ability to manoeuvre	beperkt manoeuvrerbaar vaartuig	操纵受限船	navire à capacité de manoeuvre restreinte	□□□□□□□
vessels in sight	vaartuigen in zicht van elkaar	目测到的船	navires en vue l'un de l'autre	□□の□□□□□□□
vessel's layout	uitrusting van het vaartuig	船舶布置图	l'équipement du navire	□□の□□
Vigneron-Dahl trawl	Vigneron-Dahlpatent		chalut Vigneron-Dahl	VD□□□□□□
visually	met het blote oog	在视觉上地, 目视地, 直观地	à l'oeil nu	□□□□
VLCC	VLCC	巨型油轮 (30万吨以下, 17.5万吨以上)	VLCC	□□□□□□□□□□
voyage planning	planning van de reis	航行计划	planning du voyage	□□□□
wall net	staande net		filet calé	□□□□
wall webbing	geweven muur		mur tissé	□□
warning signal	waarschuwingsssein	警告信号	signal d'avertissement	□□

warning signal	waarschuingssein	警告信号	signal d'attention	□□
water craft	drijvend tuig	水运工具, 水上艇筏	engin flottant	□□
water pressure	waterdruk	水压	pression de l'eau	□□
watertight barrel	waterdicht tonnetje	水密桶	tonnelet étanche	□□□□
weighted	verzwaard	受力的, 已加载荷的	alourdi	□□
wheelhouse	stuurhuis	操舵室, 驾驶室	timonerie	□□□
whistle	fluit	汽笛, 号笛	sifflet	□□
whistle signal	fluitsein	汽笛信号	signal au sifflet	□□□□
whitting	wijting		merlan	□□□
wide berth	op grote afstand	保持安全距离, 远离	à grande distance	□□□□□□□
WIG craft	vleugelvaartuig		avion	□□□□□□
winch	lier	绞盘, 绞缆机, 卷扬机	treuil	ウ□□□
wind abeam	dwarswind	横风, 正横风	vent de travers	□□□□
windlass	ankerspil	卷扬机, 起锚机	guindeau	ウ□□□□□
window pane	raam	窗玻璃	vitre	□□□□
windsail	luchtkoker	(船上的)帆布制的通风筒, 风车之翼	manche à air	ウ□□□□□
windward	loef	向风的, 迎风的, 上风的	au vent	□□
windward side	loefzijde	受风面	côté au vent	□□□
windward vessel	loefwaartse vaartuig	迎风的船	navire au vent	□□□
wing	vleugel	翅膀, 翼	aile	□□
wing	vlerk	翅膀, 翼	aile	□□
wing-in-ground craft	vleugelvaartuig	地面翼效应船	avion	□□□□□□
wire	staaldraad, metaalkabel	金属线, 线, 缆, 钢索	câble d'acier	□□□□
wooden spreader pole	houten knuppel	木制撑架	guindineau en bois	□□□□□□□□
workboat	werkvaartuig	工作艇	navire de travail	□□□
working light	werklicht	工作灯, 作业灯	feu de travail	□□□
wreckage	wrak	遇难船残骸, 沉船漂浮物, 残货, (船舶的)) 遇难海损	épave	□□
yacht	yacht	游艇, 快艇	yacht	□□□
yawing	gieren	偏航首摇	embarder	□□□□